

目 次

論 文

- Japanese morpheme classification using the 4-M model ……高 木 美也子… 1
- 「公理」の語用論
— グライス式 “Maxim” の訳語と言語表現の誤解誘起効果 — ……芝 原 宏 治… 21
- Pronominal and adverbial clitics in Old English:
Evidence from *Beowulf* Part I ……鈴 木 保 子… 41
- Wilkie Collins の *Basil* における ‘sensation’ をめぐって
— 1850年代における「センセーション小説」の萌芽 — ……橋 野 朋 子… 63
- スーパー・イングリッシュ・ランゲージ・ハイスクールにおける
学習因子の形成と変容に関する調査研究 ……松 宮 新 吾… 73
- 過去指示 *después que* と *después de que* における
「抽象的時間関係」と叙法の相関性について ……辻 井 宗 明… 93
- 漢日語中人体词语的文化意蘊
— 以 “足(脚)” 为中心 — ……靳 衛 衛…113
- 愛国の歌
— エウリピデス『ヘラクレスの子ら』考 — ……丹 下 和 彦…123
- 超空間を求めて
— ウスペンスキーの奇妙な旅 — ……向 山 毅…135
- 清末民初、上海の会館・公所と商会
— 組織構成を中心として — (下) ……林 原 文 子…153
- 近代におけるアイデンティティの形成とその類型化について ……平 田 一 郎…167
- 教育と経済発展の定量分析
— バングラデシュのケース — ……内 田 智 大…187

研究ノート

- エズラ・パウンドの「悲劇」
— パウンド版『トラキスの女たち』をめぐって — ……安 川 慶 治…207
- Citas de la Biblia en “La agonía del cristianismo” de Miguel de Unamuno
……Fernando Blanco Cendón…227

教育研究報告

- Mickey Mouse or Mikiso Hane?
Re-examining ‘Relevance’ in the EFL University Classroom ……Tamarah Cohen…243
- Stationenlernen
— 自律的学習を促すドイツ語授業の実験的試みとして — ……池 田 遊 魚…261

CONTENTS

ARTICLES

- Japanese morpheme classification using the 4-M modelMiyako Takagi... 1
- Grice's "Maxim/s" as Translated into Japanese and
Negative Effects of Linguistic ExpressionsKoji Shibahara... 21
- Pronominal and adverbial clitics in Old English:
Evidence from *Beowulf* Part IYasuko Suzuki... 41
- On 'sensation' in Wilkie Collins' *Basil*Tomoko Hashino... 63
- Formation of English Learning Factors Affecting Senior High School
Students and Their Transformation at a Super English Language High School
.....Shingo Matsumiya... 73
- Relatividad entre "Relaciones temporales abstractas" y el modo en *después*
que y después de que referidos al pasadoMuneaki Tsujii... 93
- Cultural connotations of Chinese and Japanese anatomical terms
— with special reference to foot and leg —Weiwei Jin...113
- Euripides the Patriot
— Some Observations on Euripides' *Heraclidae* —Kazuhiko Tange...123
- In Search of Hyperspace
— Strange Travel of Ouspensky —Takeshi Mukoyama...135
- On guilds and chambers of commerce in Shanghai
at the end of the Qing dynasty and in the early years of Republic of China
— with special attention to their organization (Part II) —Fumiko Rimbara...153
- On the Historical Making of the Modern Identity and its TypologyIchiro Hirata...167
- A Qualitative Analysis of the Educational Effects on Economic Development:
the Case of BangladeshTomohiro Uchida...187

NOTES AND DISCUSSION

- Ezra Pound's "Tragedy": An Analysis of *Women of Trachis*,
a Version by Ezra PoundKeiji Yasukawa...207
- Citas de la Biblia en "La agonía del cristianismo" de Miguel de Unamuno
.....Fernando Blanco Cendón...227

EDUCATIONAL RESEARCH AND REPORT

- Mickey Mouse or Mikiso Hane?
Re-examining 'Relevance' in the EFL University ClassroomTamarah Cohen...243
- Stationenlernen
— Der Versuch einer neuen Form des Deutschunterrichts
zum autonomen Lernen —Yugyo Ikeda...261